

УДК 327

СМИРНОВА Ольга Анатольевна — кандидат политических наук, доцент; руководитель Французского центра Института международных отношений и мировой истории Национального исследовательского Нижегородского государственного университета им Н.И. Лобачевского (603022, Россия, г. Нижний Новгород, пр-кт Гагарина, 23; oasmirnova64@mail.ru); <https://orcid.org/0000-0003-3822-2154>, Author ID: 39221558

КУЗНЕЦОВА Наталия Алексеевна — кандидат политических наук, доцент Института международных отношений и мировой истории Национального исследовательского Нижегородского государственного университета им Н.И. Лобачевского (603022, Россия, г. Нижний Новгород, пр-кт Гагарина, 23; natkuznet@mail.ru); <https://orcid.org/009-0005-8956-1457>, Author ID: 359243

ЖИГУЛЕВА Алиса Алексеевна — магистрант Института международных отношений и мировой истории Национального исследовательского Нижегородского государственного университета им Н.И. Лобачевского (603022, Россия, г. Нижний Новгород, пр-кт Гагарина, 23; alisazhiguleva20@gmail.com); <https://orcid.org/0009-0000-3187-2571>, Author ID: 1248666

ВЛИЯНИЕ ОБЩЕСТВА И ПОЛИТИЧЕСКОГО УСТРОЙСТВА НА ТИПЫ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ

Аннотация. В статье язык рассматривается как инструмент, посредством которого можно добиться тех или иных политических целей. При этом делается акцент на том, что значение языка внутри государства также немаловажно: с помощью языка политики умело формируют общественное мнение. Авторы констатируют, что в современном государстве языковая политика выступает в качестве инструмента осуществления государственных интересов.

Ключевые слова: язык, диалект, миноритарный язык, языковая политика, языковая ситуация, геополитический подход, языковое планирование

Словарь социологических терминов определяет языковую ситуацию как «совокупность форм существования одного языка или совокупность языков в их территориально-социальном взаимоотношении и функциональном взаимодействии в границах определенных географических регионов или административно-политических образований»¹. Изучение языковых ситуаций — важный компонент социолингвистики, т.к. именно они позволяют определить будущее развитие языковой политики страны. Языковые ситуации в многоязычных странах состоят из нескольких компонентов. Соответственно, можно выделить экзогlossные системы — состоящие из нескольких языков, и эндогlossные системы, элементами которых являются формы одного и того же языка. В свою очередь, составные элементы системы как бывают равнозначными друг другу, так и могут располагаться в определенной иерархии. В соответствии с этим выделяют сбалансированные системы, т.е. такие, в которых носители всех языков и диалектов имеют равные права по их использованию, и несбалансированные системы, где «компоненты распределены по сферам общения и социальным группам» [Швейцер 2012: 103].

Таким образом, можно выделить четыре типа языковых ситуаций. Так, в Швейцарии и Бельгии распространена экзогlossная сбалансированная ситуация. В Швейцарии юридически одинаковые права имеют как немецкий, так

¹ Словарь социологических терминов. М. 2006. С. 266. Доступ: https://iling-ran.ru/library/sociolingva/slovar/sociolinguistics_dictionary.pdf (проверено 26.05.2024).

и французский, итальянский и ретророманский языки. В Бельгии французский и фламандский языки также уравниваются в правах. Примером экзогlossной несбалансированной ситуации служит Франция. Согласно Конституции Пятой республики, французский язык – государственный язык страны¹, что поднимает его статус над всеми остальными языками, а 25 идиом считаются национальным достоянием.

Следует заметить, что найти пример эндогlossной языковой ситуации сложно, в многоэтнических государствах всегда какой-то один язык выполняет роль инструмента общегосударственного общения. В отличие от эндогlossных сбалансированных ситуаций, несбалансированные встречаются довольно часто, в качестве примера можно привести Данию, где существуют три группы диалектов: островные, ютландские и восточно-датские [Швейцер, Никольский 1978: 108].

Кроме того, существует и геополитический подход к определению типов языковых ситуаций. Так, можно выделить 3 региона, каждому из которых соответствует свой тип языковой ситуации.

Первый регион составляют Западная Европа и Северная Америка. Здесь четко обозначилась тяга малых и средних этносов к политической и культурной автономии, например, можно говорить об усилении позиций корсиканского языка во Франции, каталанского языка в Испании. Таким стремлением к сохранению своих культурных ценностей, своей самобытности эти народы бросают вызов глобализации с ее нарастающей стандартизацией культур.

Вторым регионом принято считать страны СНГ и прибалтийские страны, для которых характерно повышение авторитета языков «коренных наций». Например, в школах Эстонии с 1 сентября начнется переход на полное обучение на эстонском языке.

Страны третьего мира выступают в качестве третьего региона, который характеризуется большой языковой плотностью и низким уровнем этноязыкового самосознания, т.к. большинство государств многоязычны, например, Океания и острова Малайского архипелага [Мечковская 2000: 156-160].

Стоит заметить, что при составлении концепции языковой политики в стране учитывается языковая ситуация, интересы определенных классов общества, идеология. При этом ряд лингвистов выделяют перспективную и ретроспективную, деструктивную и конструктивную, централизованную и нецентрализованную языковые политики [Швейцер, Никольский 1978: 125].

Ретроспективная языковая политика выступает за сохранение существующей языковой ситуации и норм языка. Она противостоит каким-либо изменениям и направлена на поддержание культурной преемственности. Перспективная языковая политика, наоборот, стремится к внесению изменений в языковую ситуацию: например, к проведению реформы орфографии, внесению новых стандартов, ликвидации устаревших норм.

В свою очередь, перспективная языковая политика делится на конструктивную и деструктивную политику. Конструктивная языковая политика создает благоприятные условия для развития всех языков на территории данного государства. Она не вводит ограничения в употреблении миноритарных языков, равно как и не дает никаких выдающихся привилегий государственному языку. Деструктивная же политика стремится ограничить употребление язы-

¹ Constitution de la République française du 4 octobre 1958. Доступ: <http://www.assemblee-nation-ale.fr/connaissance/constitution.asp> (проверено 02.03.2024).

ков этнических меньшинств, предписывает гражданам использование единственного государственного языка во всех сферах жизни. Историческими примерами может служить языковая политика Франции во время Великой французской революции, а также политика франкистов в Испании, когда в 1939 г. обучение каталанскому в школах и университетах было запрещено [Костева 2010].

Централизованная языковая политика проводится государством и имеет систему норм и требований. Эта политика осуществляется государственными органами и обязательна для выполнения. Децентрализованная политика проводится общественными движениями или организациями и не обязательна для исполнения обществом. Одной из таких структур во Франции является организация «Будущее французского языка» (*Avenir de la langue française*), созданная в 1992 г. Эта организация борется за соблюдение закона Тубона и за активное использование французского языка в международных организациях, например в ООН и ЕС¹. Политика местных властей, которая распространяется лишь на определенный регион, также считается децентрализованной [Швейцер, Никольский 1978: 126].

Ассимиляция, невмешательство, повышение престижа официального языка, секторная политика, политика дифференцированного юридического статуса, билингвизм, мультилингвизм, интернационализация языка и смешанная языковая политика – такую классификацию дает Жак Леклерк. Под политикой ассимиляции Жак Леклерк понимает заранее запланированные действия, направленные на ликвидацию некоторых миноритарных языков. При этом могут применяться жесткие методы, такие как социальная изоляция, репрессии и геноцид. Однако могут использоваться более приемлемые способы, например, официально провозглашается равенство языковых прав, но на практике в этих правах языковым группам часто отказывают. В любом случае, очевидно, что эта политика не несет в себе элемент уважения к языковым меньшинствам. Кроме того, она может создавать атмосферу постоянной враждебности между теми, кто говорит только на официальном языке, и теми, кто использует диалекты. Но в случаях правильного языкового планирования такая политика может стать мощным инструментом национального единства [Leclerc 1986: 105].

В сравнении с политикой ассимиляции при политике невмешательства государство чаще игнорирует языковые проблемы, чем предпринимает решительные действия. Иными словами, государство не является арбитром в решении всех языковых споров. Такая политика характеризуется свободой выбора, толерантностью и принятием языковых различий. Однако на практике государства все больше проводят смешанную политику, к примеру, политику невмешательства в сферу официального языка и при этом защиты языков меньшинств [Leclerc 1986: 94].

Политика, направленная на повышение престижа официального языка, состоит в том, чтобы повысить значимость этого языка в правовой, экономической, политической, социальной и других сферах. Официальный язык – это язык большинства населения страны, например французский во Франции, или же язык бывшей метрополии, например французский в Кот-д'Ивуаре (согласно ст. 29 конституции страны)². Однако политика по под-

¹ Nos missions. Avenir de la langue française official website. Доступ: <http://www.avenir-langue-francaise.fr/articles.php?lng=fr&pg=7&mnuid=1164&tconfig=0> (проверено 24.05.2024).

² Конституция Кот-д'Ивуара от 26 июня 1995 г. Доступ: <http://worldconstitutions.ru/?p=248> (проверено 06.03.2024).

держанию официального языка не означает дискриминацию миноритарных языков [Савченко, Устинкин 2020: 290], т.е. при таком типе политики государство может предоставить некоторые права языковым меньшинствам. Так, в ст. 68 Конституции РФ отмечено, что государственным языком РФ на всей ее территории является русский язык, но при этом Россия «гарантирует всем ее народам право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития»¹.

Отраслевая, или секторная политика подразумевает принятие законодательных норм, регулирующих ту или иную область языковой политики, например в сфере образования или топонимики (во Франции, в Бретани и на Корсике можно встретить таблички с названиями улиц, вывески на общественных зданиях одновременно на французском, корсиканском или бретонском языках) [Филиппова 2004].

Политика дифференцированного юридического статуса наделяет определенными правами тех, кто относится к языковым меньшинствам, но также защищает и официальный язык. Она позволяет гармонично существовать разным языкам на одной территории, при этом не уравнивая их в правах. Языковые меньшинства могут пользоваться правом использования своего языка в сфере государственных услуг, правосудия, образования, СМИ.

Что касается политики билингвизма, то в таком случае в конституции страны должно быть указано равенство двух и более официальных языков, как, например, в Швейцарии². Такая политика предоставляет выбор гражданину – он может сам решить, какой из официальных языков он будет использовать в отношениях с государством. Однако провозглашенное юридическое равенство языков не всегда соблюдается на деле. В свою очередь, политика двуязычия делится на подтипы: билингвизм, основанный на личных правах без ограничений по территориальному признаку, т.е. когда двуязычие применяется ко всем членам языкового сообщества; билингвизм, основанный на личных правах, но ограниченный в географическом плане. Последний применяется в отдельных регионах страны, а не на всей ее территории.

Политика стратегического многоязычия подразумевает прагматический подход к языковой политике. При такой политике разрешается наличие нескольких официальных языков, а также оказывается поддержка миноритарным языкам, когда возникает необходимость развития социальных, экономических и политических связей.

И, наконец, последний тип языковой политики – это интернационализация языка. Она применяется в основном бывшими колониальными империями, которые стремятся сохранить престиж и влияние своего языка в экс-колониях. Такую политику преследует Франция, используя для этого Международную организацию франкофонии.

Интеграция направлена на объединение различных групп общества и возможность сохранить этими обществами свои отличительные характеристики. Таким образом, и плюрализм, и интеграция преследуют цель установления стабильности в полиэтническом обществе и равных прав и возможностей для всех языковых групп [Куралесина 2011].

Во время процессов ассимиляции и сегрегации права национальных и языковых меньшинств существенно нарушаются. С помощью ряда принудитель-

¹ Конституция Российской Федерации. Герб. Гимн. Флаг [официальный текст: с учетом поправок, внесенных законами РФ от 30 дек. 2008 г. № 7-ФКЗ]. М.: Эксмо. 2010. С. 35.

² Конституция Швейцарии от 18 апреля 1999 г. Доступ: <https://worldconstitutions.ru/?p=135> (проверено 21.07.2024).

ных мер политика ассимиляции направлена на стирание границ между культурой этнических и языковых меньшинств и титульной нации. Она лишает их знаков отличия и нацелена на их полную интеграцию в общество. Сегрегация как крайняя мера языковой политики означает изолирование языковых меньшинств и проживание в худших условиях. Такая политика носит оттенок нацизма [Попеску].

Существует также типология языковой политики, где определяющую роль играет политическая система в данной стране. Эта зависимость становится очевидной при рассмотрении моделей таких политических систем, как например, открытое (либеральное и демократическое) общество и закрытое (тоталитарное). Однако такое противопоставление следует понимать как анализ идеальных моделей, тогда как в реальности государства находятся на оси между этими двумя моделями. Принимая во внимание факт мультилингвизма, для демократического общества характерна политика, направленная на гармонизацию межэтнических отношений и на сохранение многоязычия общества. Власть стремится не допустить дискриминацию по языковому принципу, и приоритет прав человека является доминирующим над правами нации и государства. В тоталитарном же обществе целью языковой политики является стремление к ликвидации этноязыковых различий, а преимущества предоставляются только государственному языку. В итоге права языковых меньшинств урезаются, а идеология ксенофобии и шовинизма процветает [Попеску].

Подводя итог, можно сказать, что типы языковых ситуаций формируются в зависимости от того, на скольких языках говорят в том или ином государстве и в какой мере их использование является равноправным. Выделяют экзо-гlossные и эндогlossные системы, которые, в свою очередь, могут быть как сбалансированными, так и несбалансированными. Согласно геополитическому подходу, определяются 3 региона, каждому из которых присущи свои черты языковой ситуации, понятия «политика» и «язык» взаимосвязаны. С одной стороны, язык – это инструмент политики, с помощью которого происходит передача информации, но при этом оказывается воздействие на формирование политических предубеждений индивида, т.е. происходит влияние на мышление человека. С другой стороны, язык может выступать объектом политики. Иными словами, политики предпринимают конкретные меры, осуществляя их на государственном и региональном уровнях, что известно как языковое строительство или планирование.

Список литературы

Костева В.М. 2010. К вопросу о языковой политике тоталитарных государств. – *Вестник ИГЛУ*. С. 120-125. Доступ: <http://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-yazykovoy-politike-total-ita-rnyh-gosudarstv> (проверено 25.05.2024).

Куралесина Е.Н. 2011. *Эволюция языковых политик Франции и Канады в сравнительно-историческом аспекте*: автореф. дис. ... к.филол.н. СПб. 24 с.

Мечковская Н.Б. 2000. *Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков*. Минск: Амалфея. 368 с.

Попеску И.В. *Теоретические основы языковой политики*. Доступ: <http://www.russian.kiev.ua/material.php?id=9001564> (проверено 16.11.2014).

Савченко И.А., Устинкин С.В. 2020. Языковая политика и лингвистическая безопасность. – *Власть*. Т. 28. № 6. С. 286-291.

Филиппова Е.А. 2004. Французские тетради: Неизбежно ли исчезновение

языкового многообразия? – *Livejournal*. Блог Института этнологии и антропологии РАН Доступ: <https://ethno-photo.livejournal.com/6644.html> (проверено 26.05.2024).

Швейцер А.Д. 2012. *Современная социолингвистика. Теория, проблемы, методы*. М.: КД «Либроком». 174 с.

Швейцер А.Д., Никольский Л.Б. 1978. *Введение в социолингвистику*. М.: Высшая Школа. 216 с.

Leclerc J. 1986. *Langue et société*. Mondia Éditeurs. 530 p.

SMIRNOVA Olga Anatol'evna, *Cand.Sci. (Pol.Sci.)*, Associate Professor; Head of the French Center of the Institute of International Relations and World History, National Research Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod (23 Gagarina Ave, Nizhny Novgorod, Russia, 603022; oasmirnova64@mail.ru)

KUZNETSOVA Natalia Alekseevna, *Cand.Sci. (Pol.Sci.)*, Associate Professor at the Institute of International Relations and World History, National Research Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod (23 Gagarina Ave, Nizhny Novgorod, Russia, 603022; natkuznet@mail.ru)

ZHIGULEVA Alisa Alekseevna, *Master's Degree student at the Institute of International Relations and World History*, National Research Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod (23 Gagarina Ave, Nizhny Novgorod, Russia, 603022; alisazhiguleva20@gmail.com)

THE INFLUENCE OF SOCIETY AND POLITICAL STRUCTURE ON THE TYPES OF LANGUAGE POLICY

Abstract. The article considers language as a tool for achieving certain political goals. It emphasizes that the importance of language within the state is also important: with the help of language, politicians skillfully form public opinion. The authors affirm that in the modern state language policy acts as a tool for the implementation of state interests.

Keywords: language, dialect, minority language, language policy, language situation, geopolitical approach, language planning